

**PHILCO®** 

*Famous for Quality the World Over*



PHWK 2000 / PHWK 2001 / PHWK 2002

Instruction manual  
Návod k obsluze  
Návod na obsluhu  
Instrukcja obsługi  
Használati útmutató

Dear customer,

Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.

# CONTENTS

PART 1: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	2
PART 2: DESCRIPTION OF THE FAST BOIL KETTLE.....	4
PART 3: DESCRIPTION OF THE DISPLAY WITH CONTROL BUTTONS.....	5
PART 4: BEFORE FIRST USE.....	5
PART 5: USING THE FAST BOIL KETTLE.....	6
PART 6: CLEANING AND MAINTENANCE.....	8
PART 7: TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	8

## PART 1: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers. Cleaning and maintenance performed by the user must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and under supervision. Keep this appliance and the power cord out of reach of children younger than 8 years of age.
- Children must not play with the appliance.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### READ CAREFULLY AND STORE FOR FUTURE USE.

- Before connecting the variable temperature kettle to a power socket check that the voltage stated on the rating label matches the electrical voltage in the socket.
- Connect the variable temperature kettle only to a properly grounded socket.

#### ATTENTION:

This variable temperature kettle is not designed to be controlled using a programmed device, external timer switch or remote control.

- The variable temperature kettle is designed for domestic use and similar places such as:
  - staff kitchens in stores, offices and other workplaces;
  - hotel or motel rooms and other living areas;
  - bed and breakfast establishments;
  - agricultural farms.
- Do not use the variable temperature kettle outdoors.
- Do not place the variable temperature kettle on window sills or on unstable surfaces. Always place the variable temperature kettle on a stable, even and dry surface.
- Never use the variable temperature kettle in the near vicinity of a bath, shower or swimming pool.

#### WARNING:

Do not submerge the variable temperature kettle or its base in water or any liquids.

- Only use the variable temperature kettle with the base that was supplied with it. Do not use the base supplied with this variable temperature kettle for other types of kettles.
- Use the variable temperature kettle only for boiling water.
- If the variable temperature kettle is overfilled, then boiling water could splash out.
- Don't move the kettle lid or open it while the water is boiling.
- The body of the kettle is heated up while water is boiled. Do not touch the hot surface. This could cause skin burns. Use the handle for lifting and carrying the variable temperature kettle.
- Pay extra attention when handling a kettle filled with hot water.
- The variable temperature kettle is protected against damage caused by accidentally running it without water.
- If the variable temperature kettle is running, do not leave it unattended.
- Always disconnect the variable temperature kettle from the power socket if you will not be using it or before moving or cleaning it.
- Do not place the variable temperature kettle on an electric or gas stove or in its vicinity, do not place it in the vicinity of an open fire or an appliance that is a source of heat.
- Ensure that the power cord does not come into contact with water or moisture.
- Do not place heavy items on the power cord. Make sure the power cord does not hang over the edge of a table, or that it does not touch a hot surface.
- Do not disconnect the variable temperature kettle from the power socket by pulling on the power cord. This could damage the power cord or the power socket. Disconnect the cord from the power socket by gently pulling the plug of the power cord.
- Do not use the variable temperature kettle if it has fallen on the floor, has visible signs of damage or if it is leaking.
- If the power cord is damaged, have it replaced at an expert service centre. It is forbidden to use the variable temperature kettle if it has a damaged power cord or plug.
- To avoid the danger of injury by electrical shock, do not repair the variable temperature kettle yourself or make any adjustments to it. All repairs of this variable temperature kettle should be carried out at an authorised service centre. Tampering with the appliance during the warranty period may void the warranty policy.

## PART 2: DESCRIPTION OF THE FAST BOIL KETTLE



1. Spout with a removable filter
2. Lid
3. Open lid button
4. Display
5. Control buttons
6. Handle
7. Kettle body
8. Water level mark with light
9. Base with a central connector

## PART 3: DESCRIPTION OF THE DISPLAY WITH CONTROL BUTTONS



1. Quick 100°C boil button
2. Set temperature 20-30-40-50-60-70-80-90-100 °C button
3. Button for setting the maintain water temperature function (KEEP WARM)
4. 3-minute boil button (CLEAN WATER)
5. Preset temperature
6. Current water temperature

## PART 4: BEFORE FIRST USE

1. Remove all wrapping material from the variable temperature kettle and its base.
2. Fill the variable temperature kettle with clean water up to the maximum water mark. Boil the water and empty the contents of the kettle. Repeat this process 2 to 3 times.

**NOTE:**

To boil water in the variable temperature kettle proceed according to the instructions in chapter Using the kettle.

3. Now the variable temperature kettle is ready for use (for preparing warm beverages, etc.).

## PART 5: USING THE FAST BOIL KETTLE

### A. Quick 100 °C boil

1. Plug the power cord into an electric socket. The connection of the kettle will be accompanied by a sound and the display will be backlit and the water level mark (8) and control buttons (5) will be backlit for a short time. The current temperature inside the kettle will be shown on the display.
2. Take the kettle off the base (9) and press the open lid button (3).
3. Fill with the required amount of water, close the lid and place the kettle back on to the base. Check that the kettle lid is properly closed.
4. Press the quick boil button (1) to start the kettle, the pressed button and the water level mark will be lit.
5. As soon as the water in the kettle starts to boil, the heating of the water will automatically be stopped, which will be accompanied by 5 sound signals. The backlit water volume indicator will turn off.
6. The current water temperature will be shown on the display.
7. The colour of the water level mark backlight changes during the course of the boil depending on the water temperature (see table below).

Temperature °C	Colour
20°	Green
30°	Green
40°	Light blue
50°	Light blue
60°	Dark blue
70°	Dark blue
80°	Violet
90°	Red

### B. Heating water to a required temperature

Using this function you can set a specific temperature for the heated water.

1. Fill the kettle with the required amount of drinking water.
2. Repeatedly press the temperature setting button (2) to set the desired water temperature (20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 or 90 °C), the pressed button and the water level mark of the kettle will be lit.
3. The current water temperature will be shown on the display together with the water temperature you set.
4. As soon as the water in the kettle reaches the preset temperature, the heating of the water will automatically be stopped, which will be accompanied by a sound. The backlit water volume indicator will turn off.

**NOTE:**

It is not possible to use the heat water to desired temperature function to lower the temperature of the water in the kettle. If you pour room temperature water at 25 °C into the kettle and set the target water temperature to 20 °C, the kettle will not run in this mode.

### C. Maintaining the set water temperature (KEEP WARM function)

**NOTE:**

The keep warm function can be used to maintain the water temperature of water heated to a desired temperature or water boiled and subsequently cooled to the desired temperature. Both these methods are described further on in this manual in points E and F.



1. Press the keep warm button (3) to activate the function for maintaining a desired water temperature, the pressed button and the water volume indicator will be lit.
2. The display will show the current water temperature in the kettle together with the water temperature at the instant that the heating button is pressed.
3. The water temperature will be maintained at the desired level for 30 minutes.

**NOTE:**

It is not possible to use the keep warm function to lower the temperature of the water in the kettle. If the ambient temperature is higher than the set temperature, the kettle will not run in this mode.

**D. 3-minute boil button (CLEAN WATER function)**

1. Press the 3-minute boil button (4) to activate the long boil function, the pressed button and the water volume indicator will be lit.
2. The kettle will bring the water to a boil and boil it for 3 minutes.
3. The long boil function reduces the chlorine level in the water and ensures the cleanness of the beverage.
4. Before boiling water again, leave the kettle off for 15-30 seconds.

**E. Heat water to a desired temperature after a boil**

The target temperature can be set to 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 or 90 °C.

1. Repeatedly press the set temperature button (2) to set the desired water temperature.
2. Confirm by pressing the quick boil button (1).
3. The kettle will bring the water to a boil and as soon as it cools to the preset temperature, a short sound will be made.

**NOTE:**

It is not possible to use the heat water to desired temperature function to lower the temperature of the water in the kettle. If you set the target water temperature lower than the ambient temperature, the kettle will not run in this mode.

**F. Heat water to a desired temperature and maintain that temperature**

The target temperature can be set to 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 or 90 °C.

1. Repeatedly press the set temperature button (2) to set the desired water temperature.
2. Press the keep warm button (3).
3. Water will heat up to the desired temperature at which it will be maintained for 30 minutes.

**NOTE:**

It is not possible to use the heat water to desired temperature function to lower the temperature of the water in the kettle. If you pour room temperature water at 25 °C into the kettle and set the target water temperature to 20 °C, the kettle will not run in this mode.

**G. Heat water to a desired temperature after a preceding boil and maintain that temperature**

The target temperature can be set to 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 or 90 °C.

1. Repeatedly press the set temperature button (2) to set the desired water temperature.
2. Press the keep warm button (3).
3. Press the quick boil button (1).
4. As soon as the water in the kettle reaches the boiling point, the temperature will start to gradually fall. After reaching the set temperature, the water in the kettle will be maintained at this temperature for 30 minutes.

**NOTE:**

It is not possible to use the heat water to desired temperature function to lower the temperature of the water in the kettle. If you set the target temperature to a lower level than the ambient temperature, the kettle will not run in this mode.

## PART 6: CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, disconnect the power cord from the el. power socket. Empty the variable temperature kettle and allow it to cool down.

### Cleaning the filters

- The removable filter serves to capture scale deposits and prevents them from getting into the prepared beverage. Regularly clean the filter under running water using a fine nylon brush or submerge it for several hours into a vinegar & water solution (recommended dilution ratio 1:2). After applying the solution, rinse the filter under clean running water.

### Cleaning the variable temperature kettle

- Regularly remove water scale deposits from inside the variable temperature kettle based on how frequently the kettle is used. During standard use (3 to 5 times per day), we recommend water scale deposits be removed:
  - once per month in areas with hard and very hard water;
  - once every two to three months in areas with soft and medium hard water.
- To remove water scale deposits it is possible to use:
  - 8% white wine vinegar, generally available in stores. Put ½ l of vinegar into the kettle and allow it to settle for 2 hours without boiling. Then empty the variable temperature kettle and before further use boil clean water in it four to five times.
  - citric acid. Boil ½ l of water in the kettle. Into the boiled water add 30 g of citric acid and allow it to settle for about 30 minutes. Then empty the variable temperature kettle and before further use boil clean water in it four to five times.
- To clean the external parts of the variable temperature kettle use a dry cloth or a cloth lightly dipped in a weak solution of neutral kitchen detergent. After applying the kitchen detergent, wipe the surface with a lightly damp cloth and then wipe dry.
- To clean the base use only a dry cloth.
- To clean the variable temperature kettle and its base, never use cleaning agents causing abrasion, petrol, solvents, etc.

## PART 7: TECHNICAL SPECIFICATIONS

Nominal voltage range.....	220–240 V
Nominal frequency .....	50/60 Hz
Rated power input .....	2000–2400 W
Capacity.....	1.7 l

We reserve the right to change text and technical specifications.

## INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.

### DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these products to determined collection points. Or as an alternative in some European Union states or other European countries you may return your products to the local retailer when buying an equivalent new product. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents damage to the environment caused by improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.



This appliance complies with EU rules and regulations regarding electromagnetic and electrical safety.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make such changes.

Vážený zákazníku

Děkujeme, že jste zakoupil výrobek značky PHILCO. Aby váš spotřebič sloužil co nejlépe, přečtěte si všechny pokyny v tomto návodu.

# OBSAH

ČÁST 1: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	2
ČÁST 2: POPIS RYCHLOVARNÉ KONVICE .....	4
ČÁST 3: POPIS DISPLEJE S OVLÁDACÍMI TLAČÍTKY .....	5
ČÁST 4: PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.....	5
ČÁST 5: POUŽITÍ RYCHLOVARNÉ KONVICE.....	6
ČÁST 6: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....	8
ČÁST 7: TECHNICKÉ ÚDAJE .....	8

## ČÁST 1: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí vykonávat děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Spotřebič a jeho síťový kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

- Před připojením rychlovarné konvice k síťové zásuvce se ujistěte, že se shoduje napětí uvedené na typovém štítku konvice s elektrickým napětím zásuvky.
- Rychlovarnou konvici připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.

### UPOZORNĚNÍ:

Tato rychlovarná konvice není určena k ovládání prostřednictvím programátoru, vnějšího časového spínače nebo dálkového ovládání.

- Rychlovarná konvice je určena pro použití v domácnosti a podobných prostorech jako jsou:
  - kuchyňské koutky pro personál v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
  - hotelové nebo motelové pokoje a jiné obytné prostory;
  - podniky zajišťující nocleh se snídaní;
  - zemědělské farmy.
- Rychlovarnou konvici nepoužívejte venku.
- Rychlovarnou konvici neumísťte na parapety oken nebo na nestabilní povrchy. Rychlovarnou konvici vždy umísťte na stabilní, rovný a suchý povrch.
- Rychlovarnou konvici nikdy nepoužívejte v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.

### VAROVÁNÍ:

Rychlovarnou konvici ani její podstavec neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.

- Rychlovarnou konvici používejte pouze s podstavcem, který je s ní dodáván. Podstavec dodávaný s touto rychlovarnou konvici nepoužívejte pro jiné typy rychlovarných konvic.
- Rychlovarnou konvici používejte pouze k vaření vody.
- Pokud je rychlovarná konvice přeplněna, může dojít k vystříknutí vroucí vody.
- Nepohybujte víkem konvice a neotevírejte jej, dokud se voda vaří.
- Při vaření vody dochází k zahřívání těla konvice. Nedotýkejte se zahřátého povrchu. Mohlo by dojít k popálení pokožky. Ke zdvihnutí a přenášení rychlovarné konvice používejte rukojeť.
- Při manipulaci s konvicí naplněnou horkou vodou dbejte zvýšené opatrnosti.
- Rychlovarná konvice je chráněna proti poškození při náhodném spuštění bez vody.
- Pokud je rychlovarná konvice v provozu, nenechávejte ji bez dozoru.
- Rychlovarnou konvici vždy odpojte od síťové zásuvky, pokud ji nebudete používat, před přemístěním nebo čištěním.
- Rychlovarnou konvici nepokládejte na elektrický ani plynový vaříč nebo do jeho blízkosti, neumísťte ji do blízkosti otevřeného ohně nebo zařízení, které je zdrojem tepla.
- Dbejte na to, aby se síťový kabel nedostal do kontaktu s vodou nebo vlhkostí.
- Na síťový kabel nepokládejte těžké předměty. Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj stolu nebo aby se nedotýkal horkého povrchu.
- Neodpojujte rychlovarnou konvici od síťové zásuvky tahem za síťový kabel. Mohlo by dojít k poškození síťového kabelu nebo síťové zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za zástrčku síťového kabelu.
- Nepoužívejte rychlovarnou konvici, jestliže spadla na zem, vykazuje-li viditelné známky poškození nebo je-li netěsná.
- Pokud je síťový kabel poškozen, výměnu svěřte odbornému servisu. Rychlovarnou konvici s poškozeným síťovým kabelem nebo vidlicí síťového kabelu je zakázáno používat.
- Abyste se vyvarovali nebezpečí úraza elektrickým proudem, neopravujte rychlovarnou konvici sami ani ji nijak neupravujte. Veškeré opravy této rychlovarné konvice svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče během platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty záručních plnění.

## ČÁST 2: POPIS RYCHLOVARNÉ KONVICE



1. Nálevka s vyjímatelným filtrem
2. Víko
3. Tlačítko pro otevření víka
4. Displej
5. Ovládací tlačítka
6. Rukojeť
7. Tělo konvice
8. Vodoznak s osvětlením
9. Podstavec se středovým konektorem



## ČÁST 3: POPIS DISPLEJE S OVLÁDACÍMI TLAČÍTKY



1. Tlačítko rychlého převaření 100 °C
2. Tlačítko nastavení teploty 20-30-40-50-60-70-80-90-100 °C
3. Tlačítko pro nastavení funkce udržování teploty (KEEP WARM)
4. Tlačítko převaření vody po dobu 3 min (CLEAN WATER)
5. Zobrazení přednastavené teploty
6. Zobrazení aktuální teploty vody

## ČÁST 4: PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Z rychlovarné konvice a jejího podstavce sejměte veškerý obalový materiál.
2. Rychlovarnou konvici naplňte čistou vodou až k rysce maxima. Vodu převařte a obsah konvice vyprázdněte. Tento postup opakujte 2krát až 3krát.

**POZNÁMKA:**

Pro uvaření vody v konvici postupujte dle pokynů uvedených v kapitole Použití rychlovarné konvice.

3. Nyní je rychlovarná konvice připravena k použití (pro přípravu teplých nápojů apod.).

## ČÁST 5: POUŽITÍ RYCHLOVARNÉ KONVICE

### A. Rychlé převaření vody 100 °C

1. Připojte síťový kabel do zásuvky elektrického napětí. Připojení konvice bude doprovázeno zvukovým signálem, při jehož zaznění dojde k podsvícení displeje a krátkodobému podsvícení vodoznaku (8) a ovládacích tlačítek (5). Na displeji se zobrazí aktuální teplota uvnitř konvice.
2. Sejměte konvici z podstavce (9) a stiskněte tlačítko otevření víka (3).
3. Naplňte požadovaným množstvím pitné vody, zavřete víko a umístěte konvici zpět na podstavec. Ujistěte se, že je víko konvice řádně uzavřené.
4. Stisknutím tlačítka rychlého převaření (1) konvici zapněte; stisknuté tlačítko a vodoznak se rozsvítí.
5. Jakmile voda v konvici začne vřít, bude ohřev vody automaticky ukončen, což bude doprovázeno 5 zvukovými signály. Podsvícení ukazatele množství vody poté zhasne.
6. Na displeji se bude zobrazovat aktuální teplota vody.
7. Barva podsvícení vodoznaku se v průběhu vaření mění v závislosti na teplotě vody (viz tabulka níže).

Teplota °C	Barva
20°	Zelená
30°	Zelená
40°	Světle modrá
50°	Světle modrá
60°	Tmavě modrá
70°	Tmavě modrá
80°	Fialová
90°	Červená

### B. Ohřev vody na požadovanou teplotu

Pomocí této funkce si můžete nastavit konkrétní teplotu ohřáté vody.

1. Konvici naplňte požadovaným množstvím pitné vody.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka nastavení teploty (2) nastavte požadovanou teplotu vody (20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 či 90 °C); stisknuté tlačítko a vodoznak konvice se rozsvítí.
3. Na displeji se zobrazí aktuální teplota vody spolu s vámi nastavenou požadovanou teplotou.
4. Jakmile voda v konvici dosáhne přednastavené teploty, bude ohřev vody automaticky ukončen, což bude doprovázeno zvukovým signálem. Podsvícení ukazatele množství vody poté zhasne.

#### POZNÁMKA:

Pomocí funkce ohřevu vody na požadovanou teplotu nelze teplotu vody v konvici snižovat. Nalijete-li tedy do konvice vodu o pokojové teplotě 25 °C a nastavíte-li cílovou teplotu vody na 20 °C, nebude konvice v tomto režimu fungovat.

### C. Udržení nastavené teploty vody (funkce KEEP WARM)

#### POZNÁMKA:

Funkci pro udržení nastavené teploty můžete udržovat teplotu u vody ohřáté na požadovanou hodnotu nebo vody převařené a následně ochlazené na požadovanou teplotu. Oba tyto způsob jsou popsány níže v tomto návodu v bodech E a F.

1. Stisknutím tlačítka pro udržení teploty (3) zapnete funkci udržování požadované teploty vody; stisknuté tlačítko a ukazatel množství vody se rozsvítí.
2. Na displeji se zobrazí aktuální teplota vody v konvici spolu s teplotou vody v okamžiku stisknutí tlačítka přehřívání.
3. Teplota vody bude udržována na požadované hodnotě po dobu 30 minut.

**POZNÁMKA:**

Pomocí funkce udržení nastavené teploty vody nelze teplotu vody v konvici snižovat. Je-li teplota prostředí vyšší než teplota nastavená, nebude konvice v tomto režimu fungovat.

## D. Převaření vody po dobu 3 min (funkce CLEAN WATER)

1. Stisknutím tlačítka převaření vody po dobu 3 min (4) zapnete funkci dlouhého převaření vody; stisknuté tlačítko a ukazatel množství vody se rozsvítí.
2. Konvice přivede vodu k varu a bude převařovat po dobu 3 minut.
3. Funkce dlouhého převaření vody snižuje hladinu chlóru ve vodě a zajišťuje čistotu výsledného nápoje.
4. Před opětovným vařením vody nechte konvici 15-30 sekund vypnutou.

## E. Ohřev vody na požadovanou teplotu po předchozím převaření vody

Cílovou teplotu lze nastavit na hodnotu 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 či 90 °C.

1. Opakovaným tisknutím tlačítka nastavení teploty (2) nastavte požadovanou teplotu vody.
2. Potvrďte stisknutím tlačítka rychlého převaření (1).
3. Konvice přivede vodu k varu, a jakmile při ochlazení dosáhne přednastavené teploty, ozve se krátký zvukový signál.

**POZNÁMKA:**

Pomocí funkce ohřevu vody na požadovanou teplotu nelze teplotu vody v konvici snižovat. Nastavíte-li tedy cílovou teplotu vody nižší, než je teplota okolního prostředí, nebude konvice v tomto režimu fungovat.

## F. Ohřev vody na požadovanou teplotu a následné udržování teploty

Cílovou teplotu lze nastavit na hodnotu 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 či 90 °C.

1. Opakovaným tisknutím tlačítka nastavení teploty (2) nastavte požadovanou teplotu vody.
2. Stiskněte tlačítko pro udržení teploty vody (3).
3. Voda se ohřeje na požadovanou teplotu, na které bude po dobu 30 minut udržována.

**POZNÁMKA:**

Pomocí funkce ohřevu vody na požadovanou teplotu nelze teplotu vody v konvici snižovat. Nalijete-li tedy do konvice vodu o pokojové teplotě 25 °C a nastavíte-li cílovou teplotu vody na 20 °C, nebude konvice v tomto režimu fungovat.

## G. Funkce ohřevu vody na požadovanou teplotu po předchozím převaření a následném udržování teploty

Cílovou teplotu lze nastavit na hodnotu 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 či 90 °C.

1. Opakovaným tisknutím tlačítka nastavení teploty (2) nastavte požadovanou teplotu vody.
2. Stiskněte tlačítko pro udržení teploty vody (3).
3. Stiskněte tlačítko rychlého převaření (1).
4. Jakmile dosáhne voda v konvici bodu varu, začne teplota postupně klesat. Po dosažení nastavené teploty bude voda v konvici na této teplotě udržována po dobu 30 minut.

**POZNÁMKA:**

Pomocí funkce ohřevu vody na požadovanou teplotu nelze teplotu vody v konvici snižovat. Nastavíte-li cílovou teplotu na nižší hodnotu než je teplota okolního prostředí, nebude konvice v tomto režimu fungovat.

## ČÁST 6: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte síťový kabel od zásuvky el. napětí. Rychlovarnou konvici vyprázdněte a nechte ji zchladnout.

### Čištění filtru

- Vyjímatelný filtr slouží k zachycení usazenin vodního kamene, aby se nedostaly do připravovaného nápoje. Filtr pravidelně čistěte pod čistou tekoucí vodou za použití jemného nylonového kartáčku, anebo jej ponořte na několik hodin do roztoku octa a vody (doporučené ředění 1:2). Po aplikaci roztoku omyjte filtr pod čistou tekoucí vodou.

### Čištění rychlovarné konvice

- Vodní kámen usazený ve vnitřním prostoru rychlovarné konvice odstraňujte pravidelně dle frekvence používání konvice. Při běžném používání (3krát až 5krát denně) doporučujeme odstraňovat vodní kámen:
  - 1krát za měsíc v oblastech s tvrdou a velmi tvrdou vodou;
  - 1krát za dva až tři měsíce v oblastech s měkkou a středně tvrdou vodou.
- K odstranění vodního kamene lze použít:
  - 8% bílý vinný ocet, běžně dostupný v obchodech. Konvici naplňte ½ l octa a nechte jej odstát bez vaření po dobu 2 hodin. Poté rychlovarnou konvici vyprázdněte a před dalším použitím v ní nechte 4krát až 5krát převařit čistou vodu.
  - kyselinu citrónovou. Ve varné konvici převařte ½ l vody. Do převařené vody přidejte 30 g kyseliny citrónové a nechte ji odstát cca 30 minut. Poté rychlovarnou konvici vyprázdněte a před dalším použitím v ní nechte 4krát až 5krát převařit čistou vodu.
- K čištění vnějších částí rychlovarné konvice používejte suchý hadřík nebo hadřík mírně navlhčený ve slabém roztoku neutrálního kuchyňského saponátu. Po aplikaci kuchyňského saponátu otřete povrch konvice čistým, mírně navlhčeným hadříkem a poté jej vytřete dosucha.
- K čištění podstavce používejte pouze suchý hadřík.
- K čištění rychlovarné konvice a jejího podstavce nikdy nepoužívejte čisticí prostředky způsobující ořez, benzín, ředidla apod.

## ČÁST 7: TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý rozsah napětí . . . . .	220–240 V
Jmenovitý kmitočet. . . . .	50/60 Hz
Jmenovitý příkon. . . . .	2000–2400 W
Kapacita. . . . .	1,7 l

Změny textu a technických specifikací vyhrazeny.

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

### LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Vážený zákazník

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby váš spotrebič slúžil čo najlepšie, prečítajte si všetky pokyny v tomto návode.

# OBSAH

ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	2
ČASŤ 2: POPIS RÝCHLOVARNEJ KANVICE .....	4
ČASŤ 3: POPIS DISPLEJA S OVLÁDACÍMI TLAČIDLAMI .....	5
ČASŤ 4: PRED PRVÝM POUŽITÍM .....	5
ČASŤ 5: POUŽITIE RÝCHLOVARNEJ KANVICE .....	6
ČASŤ 6: ČISTENIE A ÚDRŽBA .....	8
ČASŤ 7: TECHNICKÉ ÚDAJE .....	8

## ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Spotrebič a jeho sieťový kábel udržiajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.



## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Pred pripojením rýchlvarnej kanvice k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje napätie uvedené na typovom štítku kanvice s elektrickým napätím zásuvky.
- Rýchlvarnú kanvicu pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.

### UPOZORNENIE:

Táto rýchlvarná kanvica nie je určená na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.

- Rýchlvarná kanvica je určená na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
  - kuchynské kúty pre personál v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
  - hotelové alebo motelové izby a iné obytné priestory;
  - podniky zaisťujúce nocľah s raňajkami;
  - poľnohospodárske farmy.
- Rýchlvarnú kanvicu nepoužívajte vonku.
- Rýchlvarnú kanvicu neumiestňujte na parapety okien alebo na nestabilné povrchy. Rýchlvarnú kanvicu vždy umiestňujte na stabilný, rovný a suchý povrch.
- Rýchlvarnú kanvicu nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.

### VAROVANIE:

Rýchlvarnú kanvicu ani jej podstavec neponárajte do vody alebo inej tekutiny.

- Rýchlvarnú kanvicu používajte iba s podstavcom, ktorý sa s ňou dodáva. Podstavec dodávaný s touto rýchlvarnou kanvicou nepoužívajte pre iné typy rýchlvarných kanvic.
- Rýchlvarnú kanvicu používajte iba na varenie vody.
- Ak je rýchlvarná kanvica preplnená, môže dôjsť k vystreknutiu vriacej vody.
- Nepohybujte vekom kanvice a neotvárajte ho, kým sa voda varí.
- Pri varení vody dochádza k zahrievaniu tela kanvice. Nedotýkajte sa zahriateho povrchu. Mohlo by dôjsť k popáleniu pokožky. Na zdvihnutie a prenášanie rýchlvarnej kanvice používajte rukoväť.
- Pri manipulácii s kanvicou naplnenou horúcou vodou dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Rýchlvarná kanvica je chránená proti poškodeniu pri náhodnom spustení bez vody.
- Ak je rýchlvarná kanvica v prevádzke, nenechávajte ju bez dozoru.
- Rýchlvarnú kanvicu vždy odpojte od sieťovej zásuvky, ak ju nebudete používať, pred premiestnením alebo čistením.
- Rýchlvarnú kanvicu nekladte na elektrický ani plynový varič alebo do jeho blízkosti, neumiestňujte ju do blízkosti otvoreného ohňa alebo zariadenia, ktoré je zdrojom tepla.
- Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nedostala do kontaktu s vodou alebo vlhkosťou.
- Na sieťový kábel nekladte ťažké predmety. Dbajte na to, aby sieťový kábel nevisel cez okraj stola, alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Neodpájajte rýchlvarnú kanvicu od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo sieťovej zásuvky. Kábel odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku sieťového kábla.
- Nepoužívajte rýchlvarnú kanvicu, ak spadla na zem, ak vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo ak je netesná.
- Ak je sieťový kábel poškodený, výmenu zverte odbornému servisu. Rýchlvarnú kanvicu s poškodeným sieťovým káblom alebo vidlicou sieťového kábla je zakázané používať.
- Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte rýchlvarnú kanvicu sami ani ju nijako neupravujte. Všetky opravy tejto rýchlvarnej kanvice zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zášahom do spotrebiča počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnení.

## ČASŤ 2: POPIS RÝCHLOVARNEJ KANVICE



1. Nálievka s vyberateľným filtrom
2. Veko
3. Tlačidlo na otvorenie veka
4. Displej
5. Ovládacie tlačidlá
6. Rukoväť
7. Telo kanvice
8. Vodoznak s osvetlením
9. Podstavec so stredovým konektorom

## ČASŤ 3: POPIS DISPLEJA S OVLÁDACÍMI TLAČIDLAMI



1. Tlačidlo rýchleho prevarenia 100 °C
2. Tlačidlo nastavenia teploty 20-30-40-50-60-70-80-90-100 °C
3. Tlačidlo na nastavenie funkcie udržiavania teploty (KEEP WARM)
4. Tlačidlo prevarenia vody v trvaní 3 min (CLEAN WATER)
5. Zobrazenie prednastavenej teploty
6. Zobrazenie aktuálnej teploty vody

## ČASŤ 4: PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Z rýchlovarnej kanvice a jej podstavca odoberte všetok obalový materiál.
2. Rýchlovarnú kanvicu naplňte čistou vodou až k ryske maxima. Vodu prevarte a obsah kanvice vyprázdňte. Tento postup opakujte 2-krát až 3-krát.

**POZNÁMKA:**

Pre uvarenie vody v kanvici postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole Použitie rýchlovarnej kanvice.

3. Teraz je rýchlovarná kanvica pripravená na použitie (na prípravu teplých nápojov a pod.).

## ČASŤ 5: POUŽITIE RÝCHLOVARNEJ KANVICE

### A. Rýchle prevarenie vody 100 °C

1. Pripojte sieťový kábel do zásuvky elektrického napätia. Pripojenie kanvice bude sprevádzané zvukovým signálom, pri ktorého zaznení dôjde k podsvieteniu displeja a krátkodobému podsvieteniu vodoznaku (8) a ovládacích tlačidiel (5). Na displeji sa zobrazí aktuálna teplota vnútri kanvice.
2. Odoberte kanvicu z podstavca (9) a stlačte tlačidlo otvorenia veka (3).
3. Naplňte požadovaným množstvom pitnej vody, zavrite veko a umiestnite kanvicu späť na podstavec. Uistite sa, či je veko kanvice riadne uzatvorené.
4. Stlačením tlačidla rýchleho prevarenia (1) kanvicu zapnite; stlačené tlačidlo a vodoznak sa rozsvietia.
5. Hneď ako voda v kanvici začne vriieť, bude ohrev vody automaticky ukončený, čo bude sprevádzané 5 zvukovými signálmi. Podsvietenie ukazovateľa množstva vody zhasne.
6. Na displeji sa bude zobrazovať aktuálna teplota vody.
7. Farba podsvietenia vodoznaku sa v priebehu varenia mení v závislosti od teploty vody (pozrite tabuľku nižšie).

Teplota °C	Farba
20°	Zelená
30°	Zelená
40°	Svetlomodrá
50°	Svetlomodrá
60°	Ťmavomodrá
70°	Ťmavomodrá
80°	Fialová
90°	Červená

### B. Ohrev vody na požadovanú teplotu

Pomocou tejto funkcie si môžete nastaviť konkrétnu teplotu ohriatej vody.

1. Kanvicu naplňte požadovaným množstvom pitnej vody.
2. Opakovaným stlačením tlačidla nastavenia teploty (2) nastavte požadovanú teplotu vody (20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 či 90 °C); stlačené tlačidlo a vodoznak kanvice sa rozsvietia.
3. Na displeji sa zobrazí aktuálna teplota vody spolu s vami nastavenou požadovanou teplotou.
4. Hneď ako voda v kanvici dosiahne prednastavenú teplotu, ohrev vody sa automaticky ukončí, čo bude sprevádzané zvukovým signálom. Podsvietenie ukazovateľa množstva vody potom zhasne.

#### POZNÁMKA:

Pomocou funkcie ohrevu vody na požadovanú teplotu nie je možné teplotu vody v kanvici znižovať. Ak teda nalejete do kanvice vodu s izbovou teplotou 25 °C a ak nastavíte cieľovú teplotu vody na 20 °C, nebude kanvica v tomto režime fungovať.

### C. Udržanie nastavenej teploty vody (funkcia KEEP WARM)

#### POZNÁMKA:

Funkciou na udržanie nastavenej teploty môžete udržiavať teplotu pri vode ohriatej na požadovanú hodnotu alebo vode prevarenej a následne ochladenej na požadovanú teplotu. Oba tieto spôsoby sú popísané nižšie v tomto návode v bodoch E a F.

1. Stlačením tlačidla na udržanie teploty (3) zapnete funkciu udržiavania požadovanej teploty vody; stlačené tlačidlo a ukazovateľ množstva vody sa rozsvietia.
2. Na displeji sa zobrazí aktuálna teplota vody v kanvici spolu s teplotou vody v okamihu stlačenia tlačidla prihrievania.
3. Teplota vody sa bude udržiavať na požadovanej hodnote 30 minút.

**POZNÁMKA:**

Pomocou funkcie udržania nastavenej teploty vody nie je možné teplotu vody v kanvici znižovať. Ak je teplota prostredia vyššia než teplota nastavená, nebude kanvica v tomto režime fungovať.

**D. Prevarenie vody na 3 min (funkcia CLEAN WATER)**

1. Stlačením tlačidla prevarenia vody na 3 min (4) zapnete funkciu dlhého prevarenia vody; stlačené tlačidlo a ukazovateľ množstva vody sa rozsvietia.
2. Kanvica privedie vodu k varu a bude prevárať 3 minúty.
3. Funkcia dlhého prevarenia vody znižuje hladinu chlóru vo vode a zaisťuje čistotu výsledného nápoja.
4. Pred opätovným varením vody nechajte kanvicu 15 – 30 sekúnd vypnutú.

**E. Ohrev vody na požadovanú teplotu po predchádzajúcom prevarení vody**

Cieľovú teplotu je možné nastaviť na hodnotu 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 či 90 °C.

1. Opakovaným stlačením tlačidla nastavenia teploty (2) nastavte požadovanú teplotu vody.
2. Potvrďte stlačením tlačidla rýchleho prevarenia (1).
3. Kanvica privedie vodu k varu, a hneď ako pri ochladzovaní dosiahne prednastavenú teplotu, ozve sa krátky zvukový signál.

**POZNÁMKA:**

Pomocou funkcie ohrevu vody na požadovanú teplotu nie je možné teplotu vody v kanvici znižovať. Ak teda nastavíte cieľovú teplotu vody nižšiu, než je teplota okolitého prostredia, nebude kanvica v tomto režime fungovať.

**F. Ohrev vody na požadovanú teplotu a následné udržiavanie teploty**

Cieľovú teplotu je možné nastaviť na hodnotu 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 či 90 °C.

1. Opakovaným stlačením tlačidla nastavenia teploty (2) nastavte požadovanú teplotu vody.
2. Stlačte tlačidlo na udržanie teploty vody (3).
3. Voda sa ohreje na požadovanú teplotu, na ktorej sa bude 30 minút udržiavať.

**POZNÁMKA:**

Pomocou funkcie ohrevu vody na požadovanú teplotu nie je možné teplotu vody v kanvici znižovať. Ak teda nalejete do kanvice vodu s izbovou teplotou 25 °C a ak nastavíte cieľovú teplotu vody na 20 °C, nebude kanvica v tomto režime fungovať.

**G. Funkcia ohrevu vody na požadovanú teplotu po predchádzajúcom prevarení a následnom udržiavaní teploty**

Cieľovú teplotu je možné nastaviť na hodnotu 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 či 90 °C.

1. Opakovaným stlačením tlačidla nastavenia teploty (2) nastavte požadovanú teplotu vody.
2. Stlačte tlačidlo na udržanie teploty vody (3).
3. Stlačte tlačidlo rýchleho prevarenia (1).
4. Hneď ako dosiahne voda v kanvici bod varu, začne teplota postupne klesať. Po dosiahnutí nastavenej teploty sa bude voda v kanvici na tejto teplote udržiavať 30 minút.

**POZNÁMKA:**

Pomocou funkcie ohrevu vody na požadovanú teplotu nie je možné teplotu vody v kanvici znižovať. Ak nastavíte cieľovú teplotu na nižšiu hodnotu než je teplota okolitého prostredia, nebude kanvica v tomto režime fungovať.

## ČASŤ 6: ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte sieťový kábel od zásuvky el. napätia. Rýchlovarnú kanvicu vyprázdňte a nechajte ju schladnúť.

### Čistenie filtra

- Vyberateľný filter slúži na zachytenie usadenín vodného kameňa, aby sa nedostali do pripravovaného nápoja. Filter pravidelne čistíte pod čistou tečúcou vodou za použitia jemnej nylonovej kefy alebo ho ponorte na niekoľko hodín do roztoku octu a vody (odporúčané riedenie 1:2). Po aplikácii roztoku umyte filter pod čistou tečúcou vodou.

### Čistenie rýchlovarnej kanvice

- Vodný kameň usadený vo vnútornom priestore rýchlovarnej kanvice odstraňujte pravidelne podľa frekvencie používania kanvice. Pri bežnom používaní (3-krát až 5-krát denne) odporúčame odstraňovať vodný kameň:
  - 1-krát za mesiac v oblastiach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou;
  - 1-krát za dva až tri mesiace v oblastiach s mäkkou a stredne tvrdou vodou.
- Na odstránenie vodného kameňa je možné použiť:
  - 8% biely vínný ocot, bežne dostupný v obchodoch. Kanvicu naplňte ½ l octu a nechajte ho odstáť bez varenia 2 hodiny. Potom rýchlovarnú kanvicu vyprázdňte a pred ďalším použitím v nej nechajte 4-krát až 5-krát prevariť čistú vodu.
  - kyselinu citrónovú. Vo varnej kanvici prevarte ½ l vody. Do prevarenej vody pridajte 30 g kyseliny citrónovej a nechajte ju odstáť cca 30 minút. Potom rýchlovarnú kanvicu vyprázdňte a pred ďalším použitím v nej nechajte 4-krát až 5-krát prevariť čistú vodu.
- Na čistenie vonkajších častí rýchlovarnej kanvice používajte suchú handričku alebo handričku mierne navlhčenú v slabom roztoku neutrálneho kuchynského saponátu. Po aplikácii kuchynského saponátu utrite povrch kanvice čistou, mierne navlhčenou handričkou a potom ho vytrite dosucha.
- Na čistenie podstavca používajte iba suchú handričku.
- Na čistenie rýchlovarnej kanvice a jej podstavca nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky spôsobujúce oter, benzín, riedidlá a pod.

## ČASŤ 7: TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia . . . . .	220–240 V
Menovitý kmitočet . . . . .	50/60 Hz
Menovitý príkon . . . . .	2000–2400 W
Kapacita . . . . .	1,7 l

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilitate a elektrickej bezpečnosti.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

Tisztelt Ügyfelünk

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a PHILCO terméket. A berendezés megbízható működése érdekében olvassa el az összes utasítást ebben az útmutatóban.



# TARTALOM

1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK .....	2
2. RÉSZ: A VÍZFORRALÓ LEÍRÁSA .....	4
3. RÉSZ: A KIJELEZŐ ÉS A KEZELŐGOMBOK LEÍRÁSA .....	5
4. RÉSZ: AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT .....	5
5. RÉSZ: A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA .....	6
6. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS .....	8
7. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK .....	8

## 1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ezt a berendezést csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják és olyan csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak vagy ismertették nekik a berendezés biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél és nincsenek felügyelet alatt. A berendezést és a tápkábelt tartsa a 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol.
- A gyerekeknek tilos a berendezéssel játszani.

## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

- A hálózathoz csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a készülék címkéjén feltüntetett műszaki adatok megegyeznek csatlakozóban levő hálózati feszültséggel.
- A gyorsforralót csak földelt konnektorhoz szabad csatlakoztatni.

### FIGYELMEZTETÉS:

Ezt a gyorsforralót nem programozóval, külső időkapcsolóval vagy távirányítóval használatra tervezték.

- A gyorsforraló háztartásban vagy hasonló helyeken használatra szolgál mint például:
  - személyzeti konyhasarok üzletekben, irodákban és más munkahelyen;
  - hotel- vagy motelszoba és más lakótér;
  - szállást reggeli étkezéssel biztosító vendéglátóhelyek;
  - földművelő gazdaságok.
- A gyorsforralót ne használja kint.
- A gyorsforralót ne tegye ablakpárkányra, vagy nem stabil helyre. A gyorsforralót mindig egyenes, stabil és száraz helyre tegye le.
- A gyorsforralót kád, zuhanyzó vagy medence közelében használni tilos.

### FIGYELMEZTETÉS:

A gyorsforralót és a talpat ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

- A gyorsforralót csak a kapott talppal együtt használja. Az ehhez a gyorsforralóhoz tartozó talpat más típusú gyorsforralókhoz használni tilos!
- A gyorsforralóban csak vizet forraljon.
- A túltöltött kannából a forró víz kiszökellhet.
- A gyorsforralót ne mozgassa, és annak a fedelét se nyissa fel, amikor abban a víz forrásban van.
- A víz forrásánál a gyorsforraló felmelegszik. Ne érintse a forró felületeket. Égési sérülés veszélye.
- A gyorsforraló megemelése és áthelyezésére használja a fogantyút.
- Forró vízzel telt gyorsforraló kezelésénél kiemelt óvatossággal járjon el.
- A gyorsforraló olyan beépített védelemmel rendelkezik, amely megakadályozza a víz nélküli bekapcsolását.
- Működés közben a gyorsforralót soha se hagyja felügyelet nélkül.
- A gyorsforralót mindig húzza ki a hálózathoz, ha nem fogja használni, áthelyezés és tisztítás előtt.
- A gyorsforralót ne tegye elektromos vagy gázsütőre, vagy ezek közelébe, nyílt láng vagy hőforrás közelébe.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábelt ne érje víz vagy nedvesség.
- A tápkábelre ne tegyen nehéz tárgyakat. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztal széléről, és ne érintkezzen forró felülettel.
- Ne a tápkábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Ezzel megsérülhet a tápkábel vagy a csatlakozó. A kábelt a dugónál húzva húzza ki az aljzathoz.
- Ne használja a gyorsforralót, ha a földre esett, sérülések láthatóak rajta vagy nem szigetel.
- Ha a tápkábel megsérült, cseréjét bizza szakszervizre. A gyorsforralót sérült tápkábellel vagy tápkábel dugóval tilos használni.
- Áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne kísérelje meg a gyorsforralót maga javítani vagy bármilyen módon módosítani. A gyorsforraló minden javítását bizza szakszervizre. A jótállási idő érvényessége alatt a berendezésbe való beavatkozással elveszítheti a jótállási teljesítésre vonatkozó jogát.

## 2. RÉSZ: A VÍZFORRALÓ LEÍRÁSA



1. Kitöltő nyílás kivethető szűrővel
2. Fedél
3. Fedélnyitó gomb
4. Kijelző
5. Kezelógombok
6. Fogantyú
7. A vízforraló teste
8. Vízszintjelző megvilágítással
9. Talp, középcsatlakozású konnektorral

### 3. RÉSZ: A KIJELEZŐ ÉS A KEZELŐGOMBOK LEÍRÁSA



1. Gyors forralás 100 °C-ra
2. A hőmérséklet beállítása 20-30-40-50-60-70-80-90-100 °C
3. A hőmérséklet megtartása (KEEP WARM) funkció gombja
4. A víz 3 percig tartó átforralásának (CLEAN WATER) gombja
5. Az előre beállított hőmérséklet kijelzése
6. A víz aktuális hőmérsékletének megjelenítése

### 4. RÉSZ: ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. A gyorsforralóról és talpáról szedjen le minden csomagolóanyagot.
2. A gyorsforralót töltsé fel tiszta vízzel a maximum jelzésig. A vizet forralja föl és a gyorsforralót ürítse ki. Ezt 2-3-szor ismételje meg.

**MEGJEGYZÉS:**

A víz forralásához a gyorsforralóban a Gyorsforraló használata fejezet utasításai szerint járjon el.

3. A gyorsforraló most használatra kész (meleg italok stb. készítéséhez).

## 5. RÉSZ: A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA

### A. A víz gyors felforralása 100 °C-ra

1. Csatlakoztassa a tápkábelt az elektromos hálózathoz. A vízforraló csatlakoztatását hangjelzés kíséri, közben kigyullad a kijelző háttérvilágítása és rövid időre a vízszintjelző (8) és a kezelógombok (5) megvilágítása is. A kijelzőn megjelenik a vízforraló belsejében levő aktuális hőmérséklet.
2. Vegye le a vízforralót a talpról (9) és nyomja meg a fedélnyitó gombot (3).
3. Töltse fel a szükséges mennyiségű ivóvízzel, csukja le a fedelet és tegye vissza a vízforralót a talpra. Győződjön meg róla, hogy a fedél jól le van-e zárva.
4. A gyors forralás gomb (1) megnyomásával kapcsolja be a vízforralót; a megnyomott gomb és a vízszintjelző kigyullad.
5. Amint a forralóban levő víz forni kezd, a vízmelegítés automatikusan befejeződik, amit 5 hangjelzés kíséri. A vízmennyiségjelző háttérvilágítása ezután kialszik.
6. A kijelzőn megjelenik a víz aktuális hőmérséklete.
7. A vízszintjelző háttérvilágításának színe a forralás során a víz hőmérsékletétől függően változik (ld. az alábbi táblázatot).

Hőmérséklet °C	Szín
20°	Zöld
30°	Zöld
40°	Világoskék
50°	Világoskék
60°	Sötétkék
70°	Sötétkék
80°	Lila
90°	Piros

### B. A víz felmelegítése a kívánt hőmérsékletre

Ennek a funkciónak a segítségével beállíthatja, milyen hőmérsékletre szeretné melegíteni a vizet.

1. A forralót tölts meg a kívánt mennyiségű vízzel.
2. A hőmérséklet-beállító gomb (2) ismételt megnyomásával állítsa be a kívánt vízhőmérsékletet (20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 vagy 90 °C); a megnyomott gomb és a vízszintjelző kigyullad.
3. A kijelzőn megjelenik a víz aktuális hőmérséklete az Ön által beállított kívánt hőmérséklettel együtt.
4. Amint a forralóban levő víz eléri a beállított hőmérsékletet, a vízmelegítés automatikusan befejeződik, amit hangjelzés kíséri. A vízmennyiségjelző háttérvilágítása ezután kialszik.

#### MEGJEGYZÉS:

A vízmelegítés a kívánt hőmérsékletre funkció segítségével nem lehet a forralóban lévő víz hőmérsékletét csökkenteni. Tehát ha a forralóba 25 °C-os szobahőmérsékletű vizet önt, és célhőmérsékletnek 20 °C-ot állít be, a forraló ebben az üzemmódban nem fog működni.

### C. A víz hőmérsékletének megtartása (KEEP WARM funkció)

#### MEGJEGYZÉS:

A hőmérséklet megtartása funkcióval megtarthatja a kívánt hőmérsékletre felmelegített, vagy a felforralt, majd a kívánt hőmérsékletre hűtött víz hőmérsékletét. Ezt a két módot az útmutató E és F pontjai írják le.

1. A hőmérséklet megtartására szolgáló gomb (3) megnyomásával bekapcsolhatja a víz kívánt hőmérsékletének megtartása funkciót; a megnyomott gomb és a vízszintjelző kigyullad.
2. A kijelzőn megjelenik a forralóban levő víz aktuális hőmérséklete, valamint a melegítés gomb megnyomásakor érvényes vízhőmérséklet.
3. A víz hőmérsékletét a készülék 30 percig tartja a kívánt értéken.

**MEGJEGYZÉS:**

A hőmérséklet megtartása funkció segítségével nem lehet a forralóban lévő víz hőmérsékletét csökkenteni. Ha a környezet hőmérséklete magasabb, mint a beállított hőmérséklet, a forraló ebben az üzemmódban nem fog működni.

- D. A víz 3 percig tartó átforralása (CLEAN WATER funkció)
  1. A víz 3 percig tartó átforralására szolgáló gombot (4) megnyomva bekapcsolhatja a víz hosszú átforralása funkciót; a megnyomott gomb és a vízszintjelző kigyullad.
  2. A forraló forrásba hozza a vizet, és 3 percig forralja.
  3. A víz hosszú átforralása funkció csökkenti a víz klórszintjét és gondoskodik róla, hogy az eredményül kapott ital tiszta legyen.
  4. Mielőtt újra vizet forralna, hagyja a forralót 15-30 másodpercig kikapcsolva.
- E. Előzőleg felforralt víz kívánt hőmérsékletre melegítése

A célhőmérsékletet 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 vagy 90 °C értékre lehet beállítani.

1. A hőmérséklet-beállító gomb (2) ismételt megnyomásával állítsa be a kívánt vízhőmérsékletet.
2. A gyors forralás gombjának (1) megnyomásával hagyja jóvá.
3. A forraló a vizet forrásba hozza, és amint a hűlés során eléri az előre beállított hőmérsékletet, megszólal egy rövid hangjelzés.

**MEGJEGYZÉS:**

A vízmelegítés a kívánt hőmérsékletre funkció segítségével nem lehet a forralóban lévő víz hőmérsékletét csökkenteni. Ha a víz célhőmérsékletét alacsonyabbra állítja be, mint a környezet hőmérséklete, a forraló ebben az üzemmódban nem fog működni.

- F. A víz kívánt hőmérsékletre melegítése, majd a hőmérséklet megtartása

A célhőmérsékletet 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 vagy 90 °C értékre lehet beállítani.

1. A hőmérséklet-beállító gomb (2) ismételt megnyomásával állítsa be a kívánt vízhőmérsékletet.
2. Nyomja meg a hőmérséklet megtartására szolgáló gombot (3).
3. A víz felmelegszik a kívánt hőmérsékletre, amit 30 percig megtart.

**MEGJEGYZÉS:**

A vízmelegítés a kívánt hőmérsékletre funkció segítségével nem lehet a forralóban lévő víz hőmérsékletét csökkenteni. Tehát ha a forralóba 25 °C-os szobahőmérsékletű vizet önt, és célhőmérsékletnek 20 °C-ot állít be, a forraló ebben az üzemmódban nem fog működni.

- G. Az előzőleg felforralt víz kívánt hőmérsékletre melegítése, majd a hőmérséklet megtartása

A célhőmérsékletet 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 vagy 90 °C értékre lehet beállítani.

1. A hőmérséklet-beállító gomb (2) ismételt megnyomásával állítsa be a kívánt vízhőmérsékletet.
2. Nyomja meg a hőmérséklet megtartására szolgáló gombot (3).
3. Nyomja meg a gyors forralás gombját (1).
4. Amint a forralóban lévő víz eléri a forráspontot, a hőmérséklet fokozatosan csökkenni kezd. A beállított hőmérséklet elérése után a forralóban lévő víz 30 percig megtartja ezt a hőmérsékletet.

**MEGJEGYZÉS:**

A vízmelegítés a kívánt hőmérsékletre funkció segítségével nem lehet a forralóban lévő víz hőmérsékletét csökkenteni. Ha a víz célhőmérsékletét alacsonyabb értékre állítja be, mint a környezet hőmérséklete, a forraló ebben az üzemmódban nem fog működni.

## 6. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt az áramhálózat aljzatból. A gyorsforralót ürítse ki és hagyja kihűlni.

### A szűrő tisztítása

- A kivethető szűrő a vízkő-lerakódások felfogására szolgál, hogy ne kerüljenek az elkészített italba. A szűrőt rendszeresen tisztítsa tiszta folyó víz alatt finom nylon kefe használatával, vagy merítse néhány órára ecet és víz oldatába (ajánlott arány 1:2). A oldatból kivétel után a szűrőt mossa el tiszta folyó víz alatt.

### A gyorsforraló tisztítása

- A gyorsforraló belsejében lerakódott vízkövet rendszeresen távolítsa el a használat gyakorisága szerint. A gyorsforraló szokványos használata mellett (3–5-ször naponta) javasolt a vízkövet eltávolítani:
  - 1-szer havonta kemény és nagyon kemény víz esetén;
  - 1-szer két-három havonta lágy és közepesen kemény víz esetén.
- A vízkő eltávolításához használható:
  - 8% fehérecet, üzletben kapható. A kannába töltsön ½ l ecetet, és forralás nélkül hagyja állni, legalább 2 órán keresztül. Ezt követően a kannába 4-szer, vagy 5-ször töltsön vizet, azt forralja fel, és öntse ki.
  - citromsav. A gyorsforralóban forraljon fel ½ l vizet. A felforralt vízbe szórjon 30 g citromsót, és hagyja állni kb. 30 percig. Ezt követően a kannába 4-szer, vagy 5-ször töltsön vizet, azt forralja fel, és öntse ki.
- A gyorsforraló külső felületét száraz ronggyal, vagy semleges mosogatószer enyhe vizes oldatába mártott ronggyal törölje meg. A tisztítószer alkalmazása után törölje meg enyhén nedves tiszta ronggyal, majd törölje szárazra.
- A talp tisztításához csak száraz rongyot használjon.
- A gyorsforraló és tartozékai tisztításához ne használjon karcoló tisztítószereket, benzint, oldószereket stb.

## 7. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültségtartomány .....	220–240 V
Névleges frekvencia .....	50/60 Hz
Névleges fogyasztás .....	2000–2400 W
Kapacitás.....	1,7 l

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának joga fenntartva.



## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

### HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz a terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országokban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatóak lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Vállalkozások számára a Európai Unióban

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, a megfelelő megsemmisítésre vonatkozó információkat kérje a helyi hivataloktól vagy az eladójától.



Ez a termék összhangban van az EU elektromágneses kompatibilitásról és árambiztonságról szóló irányelveivel.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, minden módosításra vonatkozóan fenntartva.

Szanowny kliencie,

Dziękujemy za dokonanie zakupu produktu marki PHILCO. Aby urządzenie to służyło Ci jak najlepiej, prosimy o przeczytanie wszystkich zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

# SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ 1: ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA.....	2
CZĘŚĆ 2: OPIS CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO .....	4
CZĘŚĆ 3: OPIS WYŚWIETLACZA I PRZYCISKÓW OBSŁUGI.....	5
CZĘŚĆ 4: PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM .....	5
CZĘŚĆ 5: OPIS CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO .....	6
CZĘŚĆ 6: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	8
CZĘŚĆ 7: DANE TECHNICZNE .....	8

## CZĘŚĆ 1: ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Czyszczenia i konserwacji, wykonywanej przez użytkownika, nie mogą dokonywać dzieci poniżej 8 roku życia oraz dzieci, nad którymi nie jest sprawowany nadzór. Urządzenie i jego kabel sieciowy należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem.

## ISTOTNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

- Przed podłączeniem czajnika do gniazdka sieciowego upewnij się, że napięcie podane na etykiecie czajnika jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku.
- Czajnik należy podłączać wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazdka.

### UWAGA:

Tego czajnika nie należy obsługiwać za pomocą programatora, zewnętrznego wyłącznika czasowego lub pilota zdalnego sterowania.

- Czajnik jest przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych oraz podobnego rodzaju pomieszczeniach, takich jak:
  - aneksy kuchenne przeznaczone dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - pokoje hotelowe lub motelowe i inne pomieszczenia mieszkalne;
  - przedsiębiorstwa zapewniające nocleg ze śniadaniem;
  - gospodarstwa agroturystyczne.
- Nie używaj czajnika na dworze.
- Nie stawiaj czajnika na parapetach okiennych lub na niestabilnych powierzchniach. Czajnik należy zawsze umieszczać na stabilnej, równej, suchej powierzchni.
- Nie używaj czajnika w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.

### OSTRZEŻENIE:

Czajnika ani jego podstawy nie wolno zanurzać w wodzie lub innej cieczy.

- Używaj czajnika wyłącznie z podstawą, która jest wraz z nim dostarczana. Nie należy używać podstawy dostarczonej z tym czajnikiem do innego typu czajników elektrycznych.
- Używaj czajnika wyłącznie do gotowania wody.
- Jeżeli czajnik jest przepiętniony, może nastąpić wytrysnięcie wrzątku.
- Nie ruszaj pokryw czajnika, jeżeli gotuje się w nim woda i nie otwieraj jej, jeśli znajduje się w nim wrzątek.
- Podczas gotowania wody dochodzi do zagrzanias korpusu czajnika. Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni. Może dojść do oparzenia skóry. Do podnoszenia i przenoszenia czajnika używaj uchwytu.
- Podczas manipulowania czajnikiem napętnionym gorącą wodą zachowaj szczególną ostrożność.
- Czajnik jest wyposażony w ochronę na wypadek uszkodzenia przy przypadkowym włączeniu bez wody.
- Nie pozostawiaj włączonego czajnika bez nadzoru.
- Odłącz czajnik od gniazdka sieciowego, jeśli nie będziesz go używać, przed jego przeniesieniem lub czyszczeniem.
- Nie odstawiaj czajnika na kuchenkę elektryczną ani gazową lub w pobliżu kuchenki, nie umieszczaj go w pobliżu otwartego ognia lub urządzenia będącego źródłem ciepła.
- Zadbaj o to, aby wtyczka kabla sieciowego nie dostała się do kontaktu z wodą lub wilgocią.
- Nie kładź na kablu sieciowym ciężkich przedmiotów. Zadbaj o to, aby przewód sieciowy nie zwisał przez krawędź stołu lub aby nie doszło do jego kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- Nie odłączaj czajnika od gniazdka sieciowego poprzez pociąganie za kabel sieciowy. Mogłoby dojść do uszkodzenia kabla sieciowego lub gniazdka. Przewód z gniazdka odłącza się ciągnąc za wtyczkę przewodu sieciowego.
- Nie używaj czajnika, jeśli spadł na ziemię, wykazuje widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelny.
- Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, powierz jego wymianę wyspecjalizowanemu serwisowi. Nie wolno używać czajnika z uszkodzonym kablem sieciowym lub wtyczką kabla sieciowego.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie naprawiaj czajnika sam ani w żaden sposób go nie przerabiaj. Wszelkie naprawy tego czajnika powierz autoryzowanemu serwisowi. Otwierając urządzenie w okresie gwarancyjnym ryzykujesz utratę gwarancji.

## CZĘŚĆ 2: OPIS CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO



1. Wylewka z wymiowanym filtrem
2. Pokrywa
3. Przycisk otwarcia pokrywy
4. Wyświetlacz
5. Przyciski obsługi
6. Uchwyt
7. Korpus czajnika
8. Wskaźnik wody z oświetleniem
9. Podstawa z konektorem centralnym

## CZĘŚĆ 3: OPIS WYŚWIETLACZA I PRZYCISKÓW OBSŁUGI



1. Przycisk szybkiego zagotowania 100 °C
2. Przycisk ustawienia temperatury 20-30-40-50-60-70-80-90-100 °C
3. Przycisk do ustawienia funkcji utrzymania temperatury (KEEP WARM)
4. Przycisk do przegotowania wody przez 3 min (CLEAN WATER)
5. Wyświetlanie ustawionej temperatury
6. Wyświetlanie aktualnej temperatury wody

## CZĘŚĆ 4: PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Zdejmij z czajnika i jego podstawy wszelki materiał opakowaniowy.
2. Napełnij czajnik czystą wodą aż do kreski maksimum. Zagotuj wodę i wylej zawartość czajnika. Proces ten należy powtórzyć od 2 do 3 razy.

**UWAGA:**

Aby zagotować wodę w czajniku, postępuj zgodnie z zaleceniami podanymi w rozdziale Używanie czajnika.

3. Teraz czajnik jest przygotowany do użytku (w celu przygotowania ciepłych napojów itp.).

## CZĘŚĆ 5: OPIS CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO

### A. Szybkie zagotowanie wody 100 °C

1. Podłącz kabel sieciowy do gniazdka napięcia elektrycznego. Podłączenie czajnika zostanie zasygnalizowane przez sygnał dźwiękowy, podczas którego dojdzie do podświetlenia wyświetlacza oraz krótkiego podświetlenia wskaźnika wody (8) oraz przycisków obsługi (5). Na wyświetlaczu wyświetli się aktualna temperatura wewnątrz czajnika.
2. Zdejmij czajnik z podstawki (9) i wciśnij przycisk otwarcia pokrywy (3).
3. Napelnij pożądaną ilością wody pitnej, zamknij pokrywę i umieść czajnik z powrotem na podstawie. Przed włączeniem należy sprawdzić, czy pokrywa czajnika jest zamknięta.
4. Wciśnięcie przycisku szybkiego zagotowania wody (1) włączy czajnik; wciśnięty przycisk i wskaźnik wody się zapalą.
5. Kiedy woda w czajniku zacznie wrzeć, ogrzewanie wody zostanie automatycznie zakończone, czemu towarzyszyć będzie 5 sygnałów dźwiękowych. Podświetlenie wskaźnika ilości wody zgaśnie.
6. Na wyświetlaczu będzie się pokazywać aktualna temperatura wody.
7. Kolor podświetlenia wskaźnika wody w przebiegu gotowania będzie się zmieniać w zależności od temperatury wody (patrz tabela poniżej)

Temperatura °C	Kolor
20°	Zielony
30°	Zielony
40°	Jasnoniebieski
50°	Jasnoniebieski
60°	Ciemnoniebieski
70°	Ciemnoniebieski
80°	Fioletowy
90°	Czerwony

### B. Ogrzewanie wody do pożądanego temperatury

Przy pomocy tej funkcji można ustawić konkretną temperaturę podgrzanej wody.

1. Wlej do czajnika wymaganą ilość pitnej wody.
2. Wciskając kilkakrotnie przycisk ustawień temperatury wody (2) ustaw pożądaną temperaturę wody (20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 lub 90 °C); wciśnięty przycisk i wskaźnik wody się zapalą.
3. Na wyświetlaczu pojawi się aktualna temperatura wody wraz z nastawioną pożądaną temperaturą.
4. Kiedy woda w czajniku osiągnie ustawioną wartość, ogrzewanie wody zostanie automatycznie zakończone, czemu towarzyszyć będzie sygnał dźwiękowy. Podświetlenie wskaźnika ilości wody zgaśnie.

#### UWAGA:

Przy pomocy funkcji podgrzewania wody do pożądanego temperatury nie można obniżyć temperatury wody w czajniku. Jeśli do czajnika zostanie nalana woda o temperaturze pokojowej 25 °C a docelowa temperatura wody zostanie ustawiona na 20 °C, czajnik nie będzie w tym trybie działać.

### C. Utrzymanie temperatury wody (funkcja KEEP WARM)

#### UWAGA:

Przy pomocy funkcji utrzymania ustawionej temperatury można utrzymywać temperaturę wody podgrzanej do wymaganej wartości lub wody przegotowanej a następnie schłodzonej do pożądanego temperatury. Oba sposoby opisane są poniżej w niniejszej instrukcji w punktach E i F.



1. Przez wciśnięcie przycisku do utrzymania temperatury (3) włączy się funkcja utrzymywania pożądanej temperatury wody; wciśnięty przycisk i wskaźnik ilości wody się zapalą.
2. Na wyświetlaczu pojawi się aktualna temperatura wody a czajniku wraz z temperaturą wody w momencie wciśnięcia przycisku podgrzewania.
3. Temperatura wody będzie utrzymywana na pożądanej wartości przez 30 minut.

**UWAGA:**

Przy pomocy funkcji utrzymania pożądanej temperatury wody można obniżyć temperatury wody w czajniku. Jeśli temperatura otoczenia jest wyższa niż temperatura ustawiona, czajnik nie będzie w tym trybie działać.

**D. Przeprowadzenie wody przez 3 min (funkcja CLEAN WATER)**

1. Przez wciśnięcie przycisku przygotowania wody przez 3 minuty (4) włączy się funkcja długiego przygotowania wody; wciśnięty przycisk i wskaźnik ilości wody się zapalą.
2. Czajnik zagotuje wodę i będzie ją gotować przez 3 minuty.
3. Funkcja długiego przygotowania wody obniża ilość chloru w wodzie i zapewnia czystość przygotowanego napoju.
4. Przed ponownym gotowaniem wody pozostaw czajnik na 15-30 sekund do wychłodzenia.

**E. Ogrzewanie wody do pożądanej temperatury po uprzednim zagotowaniu wody**

Temperaturę docelową można ustawić na wartość 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 lub 90 °C.

1. Przez kilkukrotne wciśnięcie przycisku ustawienia temperatury (2) ustaw pożadana temperaturę wody.
2. Potwierdź wciskając przycisk szybkiego przygotowania (1).
3. Czajnik zagotuje wodę a kiedy podczas chłodzenia osiągnie ustawioną temperaturę, zabrzmi krótki sygnał dźwiękowy.

**UWAGA:**

Przy pomocy funkcji podgrzewania wody do pożądanej temperatury nie można obniżyć temperatury wody w czajniku. Jeśli docelowa temperatura wody zostanie ustawiona na niższą niż temperatura otoczenia, czajnik nie będzie w tym trybie działać.

**F. Ogrzewanie wody do pożądanej temperatury i utrzymywanie temperatury**

Temperaturę docelową można ustawić na wartość 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 lub 90 °C.

1. Przez kilkukrotne wciśnięcie przycisku ustawienia temperatury (2) ustaw pożadana temperaturę wody.
2. Wciśnij przycisk, aby utrzymać temperaturę wody (3).
3. Woda zostanie podgrzana do pożądanej temperatury, która będzie utrzymywana przez 30 minut.

**UWAGA:**

Przy pomocy funkcji podgrzewania wody do pożądanej temperatury nie można obniżyć temperatury wody w czajniku. Jeśli do czajnika zostanie nalana woda o temperaturze pokojowej 25 °C a docelowa temperatura wody zostanie ustawiona na 20 °C, czajnik nie będzie w tym trybie działać.

**G. Funkcja ogrzewania wody do pożądanej temperatury po uprzednim przygotowaniu i utrzymywaniu temperatury**

Temperaturę docelową można ustawić na wartość 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 lub 90 °C.

1. Przez kilkukrotne wciśnięcie przycisku ustawienia temperatury (2) ustaw pożadana temperaturę wody.
2. Wciśnij przycisk, aby utrzymać temperaturę wody (3).
3. Wciśnij przycisk szybkiego przygotowania (1).
4. Kiedy woda w czajniku osiągnie punkt wrzenia, temperatura zacznie stopniowo spadać. Po osiągnięciu pożądanej temperatury wody w czajniku, temperatura ta będzie utrzymywana przez 30 minut.

**UWAGA:**

Przy pomocy funkcji podgrzewania wody do pożądanej temperatury nie można obniżyć temperatury wody w czajniku. Jeśli docelowa temperatura zostanie ustawiona na niższą niż temperatura otoczenia, czajnik nie będzie w tym trybie działać.

## CZĘŚĆ 6: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz kabel sieciowy z gniazdka napięcia elektrycznego. Opróżnij czajnik i pozostaw go do wystygnięcia.

### Czyszczenie filtru

- Wyjmowany filtr służy do wyłapywania osadów kamienia wodnego tak, aby nie przedostawały się one do przygotowywanego napoju. Filtr należy regularnie czyścić pod czystą bieżącą wodą przy użyciu delikatnej nylonowej szczoteczki lub poprzez zanurzenie go na kilka godzin w roztworze octu i wody (zalecany stosunek rozrzedzenia 1:2). Po zastosowaniu roztworu umyj filtr pod czystą bieżącą wodą.

### Czyszczenie czajnika

- Kamień wodny osadzony we wnętrzu czajnika należy regularnie usuwać w zależności od częstotliwości używania czajnika. Przy standardowym używaniu czajnika (3 do 5 razy dziennie) zalecamy usuwanie kamienia wodnego:
  - 1 raz na miesiąc w obszarach z twardą i bardzo twardą wodą;
  - 1 raz na dwa lub trzy miesiące w obszarach z miękką i średnio twardą wodą.
- Do usuwania kamienia wodnego można używać:
  - 8% biały ocet winny, ogólnie dostępny w sieci handlowej. Wlej do czajnika ½ l octu i pozostaw do ustania przez okres 2 godzin. Po czym zawartość czajnika wylej i przed następnym zastosowaniem przegotuj w nim od 4 do 5 razy czystą wodę.
  - kwas cytrynowy. Zagotuj w czajniku ½ l wody. Do zagotowanej wody dodaj 30 g kwasu cytrynowego i pozostaw na okres około 30 minut. Po czym zawartość czajnika wylej i przed następnym zastosowaniem zagotuj w nim od 4 do 5 razy czystą wodę.
- Do czyszczenia elementów zewnętrznych czajnika użyj suchej ściereczki lub ściereczki nawilżonej w słabym roztworze neutralnego środka do mycia naczyń. Po zastosowaniu środka czyszczącego należy wytrzeć powierzchnię czajnika lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć ją do sucha.
- Do czyszczenia podstawy użyj wyłącznie suchej ściereczki.
- Do czyszczenia czajnika i podstawy nigdy nie używaj środków zawierających cząstki ściernie, benzyny, rozpuszczalników itp.

## CZĘŚĆ 7: DANE TECHNICZNE

Nominalny zakres napięcia	220–240 V
Częstotliwość nominalna	50/60 Hz
Nominalny pobór mocy	2000–2400 W
Pojemność	1,7 l

Zmiany w tekście i parametrach technicznych zastrzeżone.

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał z opakowania należy przekazać na gminne wysypisko odpadów.

### LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem domowym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach państw Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Likwidując właściwie takie produkty pomożesz zachować cenne źródła surowców naturalnych i weźmiesz udział w przeciwdziałaniu ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku nieodpowiedniej likwidacji tych odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy urząd miasta lub najbliższe zakłady utylizacji. Za nieprawidłowy recykling tego rodzaju odpadów mogą być udzielane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

**PHILCO**<sup>®</sup> 

is a registered trademark used under license from  
Electrolux International Company, U.S.A.